

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung					Type BE
Energiewirkungsgrad (η_{nom})					78,7 %
Energieeffizienzindex					104,1
Energielabel					A
Brennstoff					Scheitholz
Brennstofflänge					180-250 mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch					1,8 kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch					2,3 kg/h
Brennstofflieferintervall					1 Stunde
Verbrennungsluftmenge					22,8 m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})					6,0 kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})					--- kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)					--- bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege					7,6 g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})					262 °C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen					303 °C
Förderdruck (p_{nom})					12 Pa
Temperaturklasse					T400
Mehrfachbelegung					Ja
Lagerung von Brennstoff im Holzfach					Ja
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach					17 °C
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})					34 mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})					0,0578 %
					723 mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})					27 mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})					81 mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung					---
Stromverbrauch (W)					--- W
Ständiger Luftverlust (V_h)					--- m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)					INT

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	1126 471 431	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	398 336 324	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	--- --- ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	921	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D_{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	124	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm ²
Fläche Abluftgitter	---	cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand (d_R)		250	mm
Strahlungsbereich (d_P)		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	***	480	mm
Seitenwände (d_S)		550	mm
Seite mit Glas (d_{S1})		550	mm
Seite – Nische (d_{S2})		550	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})		200	mm
Seitliche Strahlung (d_L)		0	mm
Von dem Boden (d_B)		10	mm
Von der Decke (d_C)		750	mm

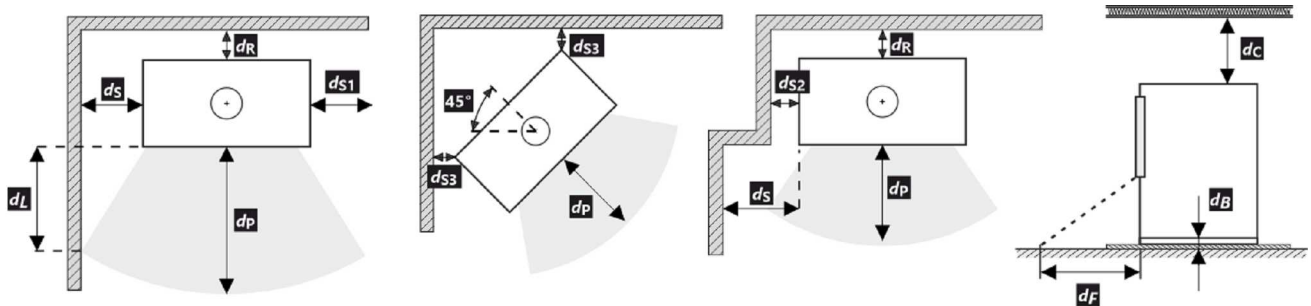
Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

**

Rückwand (d_R)		150	mm
Seitenwände (d_S)		550	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)		50	mm
Seitenwände (d_S)		400	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- ** Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.
- *** Der Boden aus brennbarem Material muss vor dem Kaminofen durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz bis zu einem Mindestabstand von 800 mm geschützt werden.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	78,7 %			
The energy efficiency index	104,1			
Energy label	A			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	180-250 mm			
Average fuel consumption	1,8 kg/h			
Allowed fuel dose	2,3 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	22,8 m ³ /h			
Nominal output (P_{nom})	6,0 kW			
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	--- kW			
Maximum operating overpressure (p_w)	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	7,6 g/s			
Flue gas temperature (T_{nom})	262 °C			
Mean flue gas temperature after throat	303 °C			
Flue draught (p_{nom})	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Storage of fuel in the wood shed area	Yes			
Maximum warming of the wood in the wood shed	17 °C			
Dust $O_2 = 13\%$ (PM_{nom})	34 mg/Nm ³			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$) (CO_{nom})	0,0578 % 723 mg/Nm ³			
OGC $O_2 = 13\%$ (OGC_{nom})	27 mg/Nm ³			
NOx $O_2 = 13\%$ (NO_{Xnom})	81 mg/Nm ³			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			
Standing air loss (V_h)	---			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

Basic technical data

Principal dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	1126 471 431	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	398 336 324	mm
Fireplace door dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	--- --- ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	921	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	124	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---	cm ²

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back (d_R)		250	mm
Front (d_P)		1100	mm
Front to the floor (d_F)	***	480	mm
Side (d_S)		550	mm
Side with glass (d_{S1})		550	mm
Side – niche (d_{S2})		550	mm
Side – location 45° (d_{S3})		200	mm
Side radiation (d_L)		0	mm
From the floor (d_B)		10	mm
From the ceiling (d_C)		750	mm

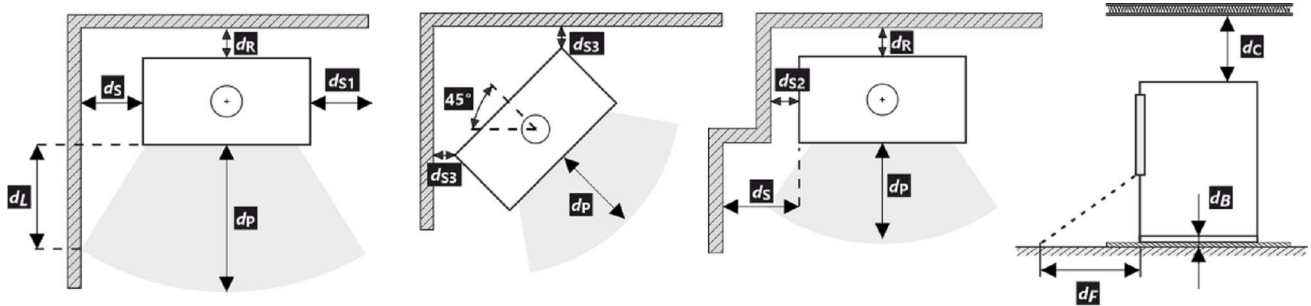
Distances from flammable materials with insulated flue pipe

**

Back (d_R)		150	mm
Side (d_S)		550	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_R)		50	mm
Side (d_S)		400	mm



- * All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- ** The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.
- *** The floor made of flammable material must be protected in front of the stove by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute up to a minimum distance of 800 mm.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	78,7 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	104,1			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-250 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,8 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,3 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	22,8 m ³ /h			
Puissance nominale (P_{nom})	6,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ($P_{w_{nom}}$)	---			
Suppression maximale de fonctionnement (p_w)	---			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	7,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	262 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	303 °C			
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Oui			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	17 °C			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34 mg/Nm ³			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 % 723 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x_{nom}}$)	81 mg/Nm ³			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			
Standing air loss (V_h)	---			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	1126 471 431	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	398 336 324	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	--- --- ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	921	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	124	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm ²

**Distance par rapport aux matériaux combustibles
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)**
Note

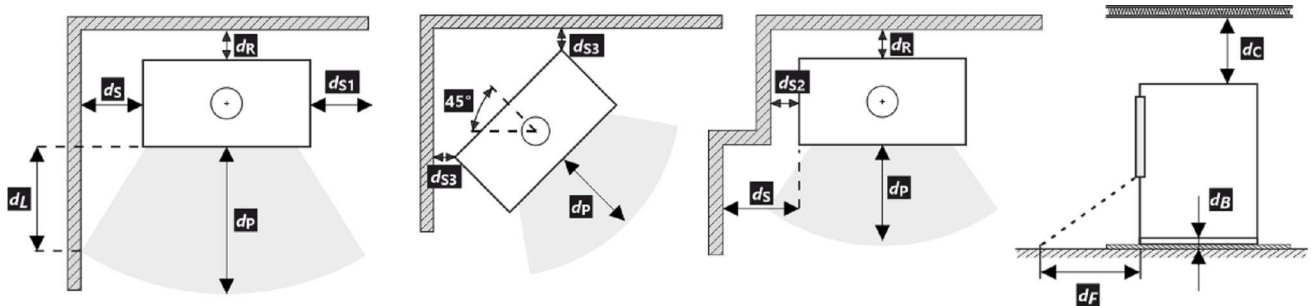
Arrière (d_R)		250	mm
Avant (d_P)		1100	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	***	480	mm
Latéral (d_S)		550	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})		550	mm
Latéral – niche (d_{S2})		550	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})		200	mm
Rayonnement latéral (d_L)		0	mm
Depuis le sol (d_B)		10	mm
Plafond (d_C)		750	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé **

Arrière (d_R)		150	mm
Latéral (d_S)		550	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_R)		50	mm
Latéral (d_S)		400	mm



- * Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.
- ** La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.
- *** Le sol en matériau inflammable devant le poêle doit être protégé par une planche isolante SILCA 250 de 40 mm de large ou par un substitut adéquat jusqu'à une distance minimale de 800 mm.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica (η_{nom})	78,7				%
Indice di efficienza prodotto	104,1				
Etichetta energetica	A				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	180-250				mm
Consumo medio di combustibile	1,8				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,3				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	22,8				m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	6,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ($P_{w,nom}$)	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	7,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	262				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	303				°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	Sì				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	17				°C
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x,nom}$)	81				mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica (W)	---				W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---				m ³ _N /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	1126 471 431	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	398 336 324	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	--- --- ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	921	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	124	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm ²

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore (d_R)		250	mm
Anteriore (d_P)		1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	***	480	mm
Laterali (d_S)		550	mm
Vetrata laterale (d_{S1})		550	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})		550	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})		200	mm
Radiazione laterale (d_L)		0	mm
Dal pavimento (d_B)		10	mm
Dal soffitto (d_C)		750	mm

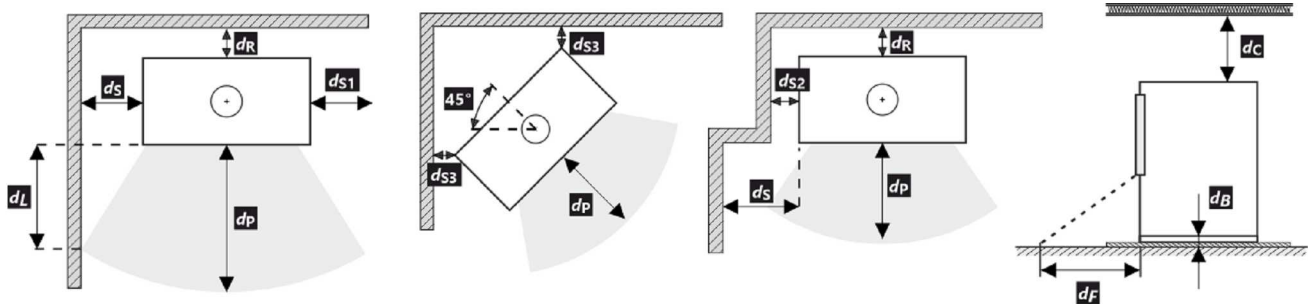
Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

**

Posteriore (d_R)		150	mm
Laterali (d_S)		550	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)		50	mm
Laterali (d_S)		400	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- ** La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.
- *** Il pavimento in materiale infiammabile deve essere protetto davanti alla stufa da un pannello isolante SILCA 250 di 40 mm di larghezza o da un sostituto adeguato fino a una distanza minima di 800 mm.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	78,7				%
Energieeffizienzindex	104,1				
Energielabel	A				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	180-250				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,8				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,3				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	22,8				m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	6,0				kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	7,6				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	262				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	303				°C
Förderdruck (p_{nom})	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Ja				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	17				°C
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81				mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust (V _h)	---				m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	1126 471 431	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	398 336 324	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	--- --- ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	921	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D _{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	130	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm ²
Fläche Abluftgitter	---	cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand (d_R)		250	mm
Strahlungsbereich (d_P)		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	***	480	mm
Seitenwände (d_S)		550	mm
Seite mit Glas (d_{S1})		550	mm
Seite – Nische (d_{S2})		550	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})		200	mm
Seitliche Strahlung (d_L)		0	mm
Von dem Boden (d_B)		10	mm
Von der Decke (d_C)		750	mm

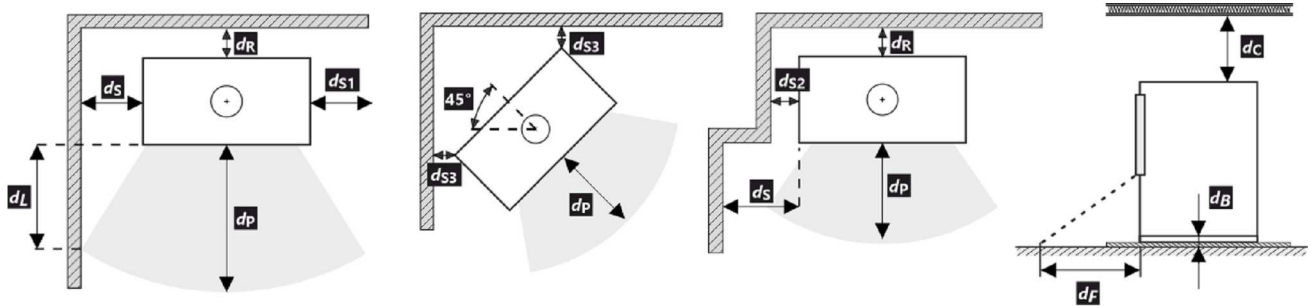
Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

**

Rückwand (d_R)		150	mm
Seitenwände (d_S)		550	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)		50	mm
Seitenwände (d_S)		400	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- ** Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.
- *** Der Boden aus brennbarem Material muss vor dem Kaminofen durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz bis zu einem Mindestabstand von 800 mm geschützt werden.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency (η_{nom})	78,7				%
The energy efficiency index	104,1				
Energy label	A				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	180-250				mm
Average fuel consumption	1,8				kg/h
Allowed fuel dose	2,3				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	22,8				m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	6,0				kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	---				kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	7,6				g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	262				°C
Mean flue gas temperature after throat	303				°C
Flue draught (p_{nom})	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	Yes				
Maximum warming of the wood in the wood shed	17				°C
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	81				mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V_h)	---				m ³ _N /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

Basic technical data

Principal dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	1126 471 431	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	398 336 324	mm
Fireplace door dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	--- --- ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	921	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	130	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---	cm ²

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back (d_R)		250	mm
Front (d_P)		1100	mm
Front to the floor (d_F)	***	480	mm
Side (d_S)		550	mm
Side with glass (d_{S1})		550	mm
Side – niche (d_{S2})		550	mm
Side – location 45° (d_{S3})		200	mm
Side radiation (d_L)		0	mm
From the floor (d_B)		10	mm
From the ceiling (d_C)		750	mm

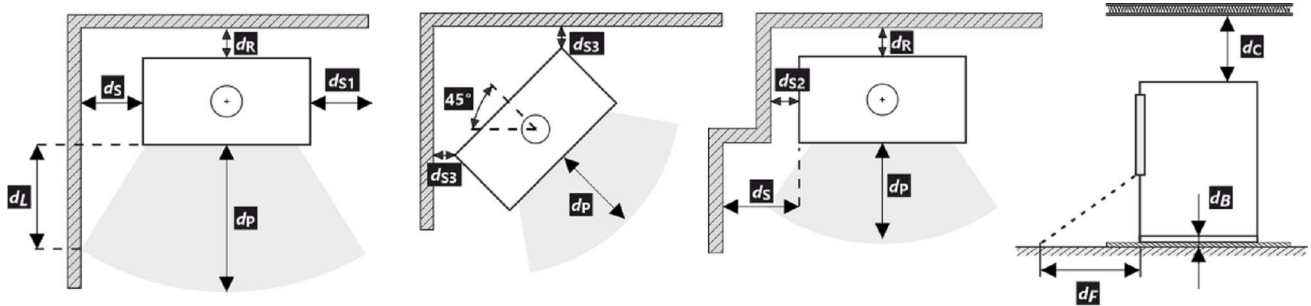
Distances from flammable materials with insulated flue pipe

**

Back (d_R)		150	mm
Side (d_S)		550	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_R)		50	mm
Side (d_S)		400	mm



- * All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- ** The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.
- *** The floor made of flammable material must be protected in front of the stove by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute up to a minimum distance of 800 mm.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	78,7 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	104,1			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-250 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,8 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,3 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	22,8 m ³ /h			
Puissance nominale (P_{nom})	6,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ($P_{w_{nom}}$)	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement (p_w)	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	7,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	262 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	303 °C			
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Oui			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	17 °C			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34 mg/Nm ³			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 % 723 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x_{nom}}$)	81 mg/Nm ³			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ _N /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	1126 471 431	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	398 336 324	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	--- --- ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	921	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	130	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm ²

**Distance par rapport aux matériaux combustibles
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)**
Note

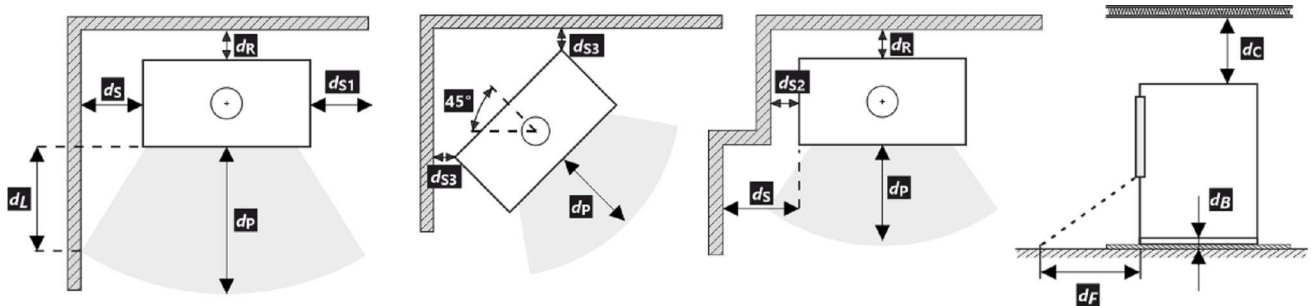
Arrière (d_R)		250	mm
Avant (d_P)		1100	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	***	480	mm
Latéral (d_S)		550	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})		550	mm
Latéral – niche (d_{S2})		550	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})		200	mm
Rayonnement latéral (d_L)		0	mm
Depuis le sol (d_B)		10	mm
Plafond (d_C)		750	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé **

Arrière (d_R)		150	mm
Latéral (d_S)		550	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_R)		50	mm
Latéral (d_S)		400	mm



- * Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.
- ** La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.
- *** Le sol en matériau inflammable devant le poêle doit être protégé par une planche isolante SILCA 250 de 40 mm de large ou par un substitut adéquat jusqu'à une distance minimale de 800 mm.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica (η_{nom})	78,7				%
Indice di efficienza prodotto	104,1				
Etichetta energetica	A				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	180-250				mm
Consumo medio di combustibile	1,8				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,3				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	22,8				m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	6,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ($P_{w, nom}$)	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	7,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	262				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	303				°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	Sì				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	17				°C
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x, nom}$)	81				mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica (W)	---				W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---				m ³ _N /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	1126 471 431	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	398 336 324	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	--- --- ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	921	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	130	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm ²

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

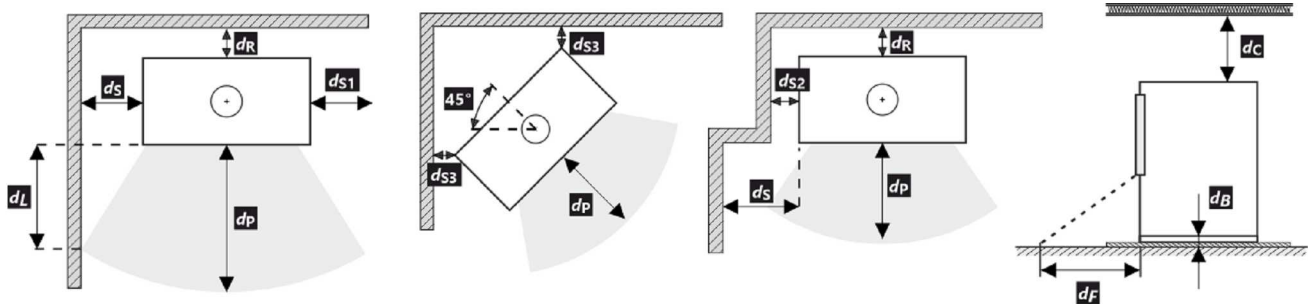
Posteriore (d_R)		250	mm
Anteriore (d_P)		1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	***	480	mm
Laterali (d_S)		550	mm
Vetrata laterale (d_{S1})		550	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})		550	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})		200	mm
Radiazione laterale (d_L)		0	mm
Dal pavimento (d_B)		10	mm
Dal soffitto (d_C)		750	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

Posteriore (d_R)		150	mm
Laterali (d_S)		550	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)		50	mm
Laterali (d_S)		400	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- ** La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.
- *** Il pavimento in materiale infiammabile deve essere protetto davanti alla stufa da un pannello isolante SILCA 250 di 40 mm di larghezza o da un sostituto adeguato fino a una distanza minima di 800 mm.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	78,7				%
Energieeffizienzindex	104,1				
Energielabel	A				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	180-250				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,8				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,3				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	22,8				m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	6,0				kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	7,6				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	262				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	303				°C
Förderdruck (p_{nom})	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Ja				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	17				°C
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81				mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust (V _h)	---				m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	1094 471 431	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	398 336 324	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H) Breite (W) Tiefe (L)	--- --- ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	921	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D _{out})	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	126	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm ²
Fläche Abluftgitter	---	cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand (d_R)		250	mm
Strahlungsbereich (d_P)		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	***	480	mm
Seitenwände (d_S)		550	mm
Seite mit Glas (d_{S1})		550	mm
Seite – Nische (d_{S2})		550	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})		200	mm
Seitliche Strahlung (d_L)		0	mm
Von dem Boden (d_B)		10	mm
Von der Decke (d_C)		750	mm

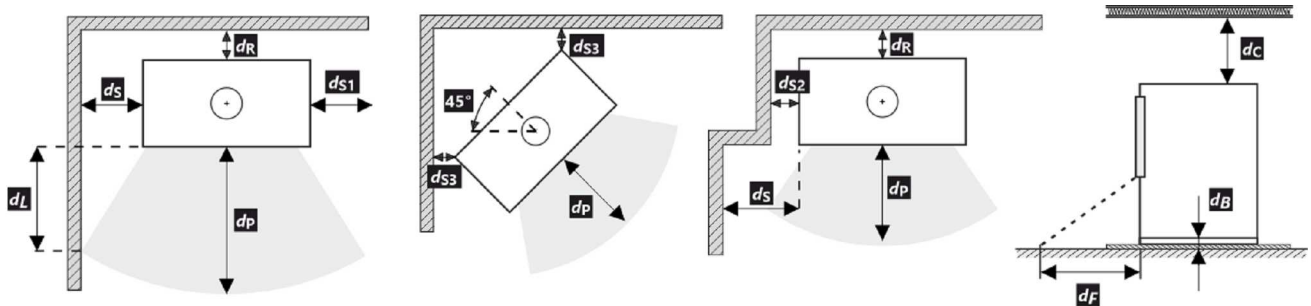
Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

**

Rückwand (d_R)		150	mm
Seitenwände (d_S)		550	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)		50	mm
Seitenwände (d_S)		400	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- ** Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.
- *** Der Boden aus brennbarem Material muss vor dem Kaminofen durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz bis zu einem Mindestabstand von 800 mm geschützt werden.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency (η_{nom})	78,7				%
The energy efficiency index	104,1				
Energy label	A				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	180-250				mm
Average fuel consumption	1,8				kg/h
Allowed fuel dose	2,3				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	22,8				m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	6,0				kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	---				kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	7,6				g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	262				°C
Mean flue gas temperature after throat	303				°C
Flue draught (p_{nom})	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	Yes				
Maximum warming of the wood in the wood shed	17				°C
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	81				mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V_h)	---				m ³ _N /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

Basic technical data

Principal dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	1094 471 431	mm
Combustion chamber dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	398 336 324	mm
Fireplace door dimensions Height (H) Width (W) Length (L)	--- --- ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	921	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	126	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---	cm ²

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back (d_R)		250	mm
Front (d_P)		1100	mm
Front to the floor (d_F)	***	480	mm
Side (d_S)		550	mm
Side with glass (d_{S1})		550	mm
Side – niche (d_{S2})		550	mm
Side – location 45° (d_{S3})		200	mm
Side radiation (d_L)		0	mm
From the floor (d_B)		10	mm
From the ceiling (d_C)		750	mm

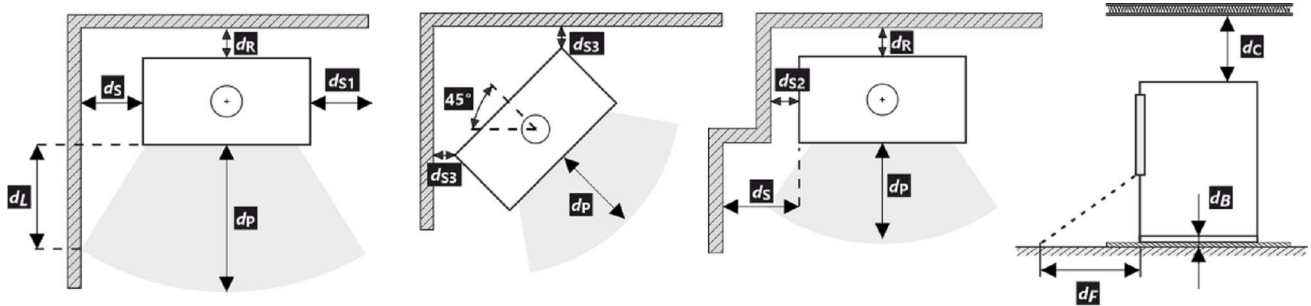
Distances from flammable materials with insulated flue pipe

**

Back (d_R)		150	mm
Side (d_S)		550	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_R)		50	mm
Side (d_S)		400	mm



- * All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- ** The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.
- *** The floor made of flammable material must be protected in front of the stove by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute up to a minimum distance of 800 mm.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	78,7 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	104,1			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-250 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,8 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,3 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	22,8 m ³ /h			
Puissance nominale (P_{nom})	6,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur (P_{wnom})	--- kW			
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	7,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	262 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	303 °C			
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Oui			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	17 °C			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34 mg/Nm ³			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 % 723 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81 mg/Nm ³			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	1094 471 431	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	398 336 324	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	--- --- ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	921	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	126	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm ²

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)
Note

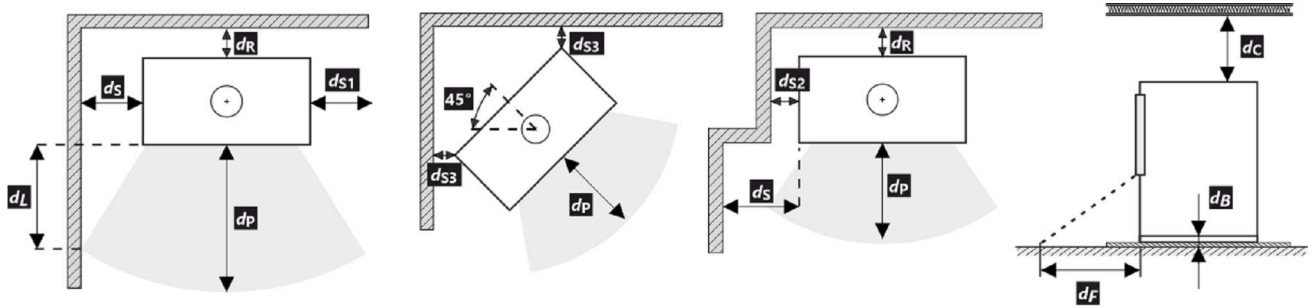
Arrière (d_R)		250	mm
Avant (d_P)		1100	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	***	480	mm
Latéral (d_S)		550	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})		550	mm
Latéral – niche (d_{S2})		550	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})		200	mm
Rayonnement latéral (d_L)		0	mm
Depuis le sol (d_B)		10	mm
Plafond (d_C)		750	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé **

Arrière (d_R)		150	mm
Latéral (d_S)		550	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière (d_R)		50	mm
Latéral (d_S)		400	mm



- * Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.
- ** La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.
- *** Le sol en matériau inflammable devant le poêle doit être protégé par une planche isolante SILCA 250 de 40 mm de large ou par un substitut adéquat jusqu'à une distance minimale de 800 mm.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica (η_{nom})	78,7				%
Indice di efficienza prodotto	104,1				
Etichetta energetica	A				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	180-250				mm
Consumo medio di combustibile	1,8				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,3				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	22,8				m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	6,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ($P_{w, nom}$)	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	7,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	262				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	303				°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	Sì				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	17				°C
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % ($NO_{x, nom}$)	81				mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica (W)	---				W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---				m ³ /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	1094 471 431	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	398 336 324	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	--- --- ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	921	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	126	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm ²

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

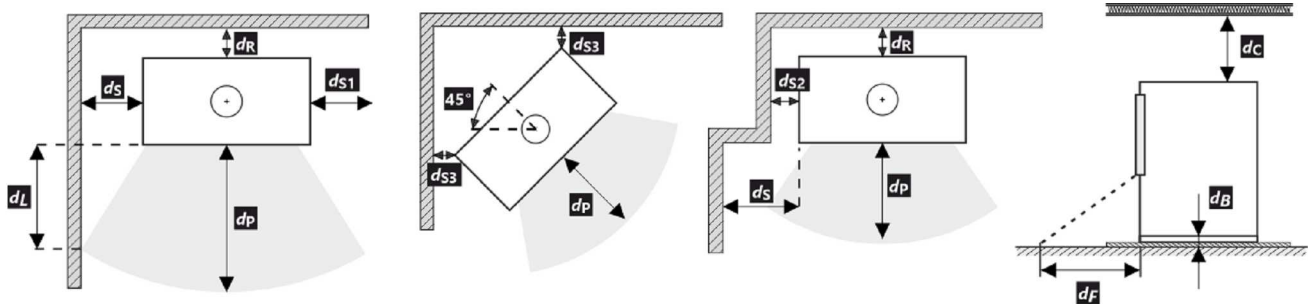
Posteriore (d_R)		250	mm
Anteriore (d_P)		1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	***	480	mm
Laterali (d_S)		550	mm
Vetrata laterale (d_{S1})		550	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})		550	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})		200	mm
Radiazione laterale (d_L)		0	mm
Dal pavimento (d_B)		10	mm
Dal soffitto (d_C)		750	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

Posteriore (d_R)		150	mm
Laterali (d_S)		550	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)		50	mm
Laterali (d_S)		400	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- ** La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.
- *** Il pavimento in materiale infiammabile deve essere protetto davanti alla stufa da un pannello isolante SILCA 250 di 40 mm di larghezza o da un sostituto adeguato fino a una distanza minima di 800 mm.